



**HAB**  
HERRMANN  
APPARATEBAU GmbH



# COLON-HYDRO- THERAPIE

---

COLON-HYDRO-THERAPY

# SICHERE & INNOVATIVE WEGE IN DER COLON-HYDRO-THERAPIE

---

## WAS IST DIE COLON-HYDRO-THERAPIE? // WHAT IS COLON-HYDRO-THERAPY?

COLON-HYDRO-THERAPIE... // COLON-HYDRO-THERAPY...

- ist die Reinigung des Colons (Dickdarms) durch rektale hochvolumige Wasserspülung. // is the process of cleansing the colon (large intestine) through rectal flushing with high volumes of water.
- wird in bequemer, entspannter Rückenlage durchgeführt und als sehr angenehm von den Patienten empfunden. // is performed in a very comfortable and relaxed supine position – patients find it very pleasant.
- als Alternative zur oralen Vorbereitung des Darms, oder auf expliziten Wunsch des Patienten. // as an alternative to oral bowel preparation, or explicitly on patient request.
- hat nachweislich positive Reinigungseffekte und kann die Qualität der Koloskopie verbessern, was in unserer eigenen klinischen Studie, mit dem **Colon Hydromat** *comfort*, wissenschaftlich belegt ist. // has proven positive cleansing effects and can improve the quality of colonoscopy, which has been scientifically proven in our own clinical study with the **Colon Hydromat** *comfort*.
- wird bei medizinischer Indikation, wie z. B. vor enterologischen Untersuchungen angewendet. // is used for medical indications, e.g. before enterological examinations.

## SAFE AND INNOVATIVE METHODS IN COLON- HYDRO-THERAPY

---



SCANNEN FÜR  
MEHR INFOS  
SCAN FOR  
MORE INFORMATION!



# Colon Hydromat *comfort*

Der **Colon Hydromat *comfort*** zeichnet sich durch komfortable Bedienelemente, wie Wasserflusszähler, Farb-Hinterleuchtung, integrierter Desinfektionsmittelflasche, Behandlungszeit-Anzeige und automatische Entlüftung aus.

Idealerweise erfolgt eine Wandmontage, alternativ kann das Gerät auch auf unserem modernen Colon-Gerätewagen befestigt werden.

The **Colon Hydromat *comfort*** features convenient controls such as a water flow meter, colour backlighting, integrated disinfectant bottle, treatment time display and automatic ventilation.

Wall-mounting is recommended. The device can also be fixed to our modern colon cart.



Colon-Gerätewagen WEIKO optional erhältlich  
Colon-Cart WEIKO optionally available

## HIGHLIGHTS

- ✓ ANWENDERFREUNDLICHE BEDIENELEMENTE //  
USER-FRIENDLY CONTROLS
- ✓ TEMPERATURVORWAHL & WASSERFLUSSREGLER ERMÖGLICHEN INDIVIDUELLE EINSTELLUNGEN // TEMPERATURE PRESELECTION & WATER FLOW CONTROLLER ALLOW INDIVIDUAL SETTINGS
- ✓ WASSERFLUSSZÄHLER ZUR MESSUNG DES STAUVOLUMENS //  
WATER FLOW METER FOR MEASURING THE ACCUMULATED VOLUME
- ✓ PATENTIERTE AUTOMATISCHE ENTLÜFTUNG //  
PATENTED AUTOMATIC VENTILATION
- ✓ GERUCHS- & GERÄUSCHFREI // ODOUR AND NOISE-FREE
- ✓ FARB-HINTERLEUCHTUNG DES ZULAUFWASSERS // SUPPLY WATER WITH COLOUR BACKLIGHTING
- ✓ INTEGRIERTE DESINFektIONSMITTELFLASCHE & BEHANDLUNGSZEIT-ANZEIGE // INTEGRATED DISINFECTANT BOTTLE AND TREATMENT TIME DISPLAY

# Colon Hydromat *standard*

Der **Colon Hydromat standard**, mit Basis Ausstattung in frischem Design, Behandlungszeit-Anzeige und bewährter Technik.

Idealerweise erfolgt eine Wandmontage, alternativ kann das Gerät auch auf unserem modernen Colon-Gerätewagen befestigt werden.

The **Colon Hydromat standard**, with basic equipment in a modern design, treatment time display and proven technology.

Wall-mounting is recommended. The device can also be fixed to our modern colon cart.



Colon-Gerätewagen WEIKO optional erhältlich  
Colon-Cart WEIKO optionally available

## HIGHLIGHTS

- ✓ ANWENDERFREUNDLICHE BEDIENELEMENTE // USER-FRIENDLY CONTROLS
- ✓ TEMPERATURVORWAHL & WASSERFLUSSREGLER ERMÖGLICHEN INDIVIDUELLE EINSTELLUNGEN // TEMPERATURE PRESELECTION & WATER FLOW CONTROLLER ALLOW INDIVIDUAL SETTINGS
- ✓ GERUCHS- & GERÄUSCHFREI // ODOUR AND NOISE-FREE
- ✓ MODERNES DESIGN // MODERN DESIGN
- ✓ BEHANDLUNGSZEIT-ANZEIGE // TREATMENT TIME DISPLAY

# Habamat Aquaclean

Der **Habamat Aquaclean** ist ein Ergänzungsgerät nach europäischer Norm, das mit allen auf dem Markt befindlichen Darmspülgeräten kompatibel ist. Durch die Vorschaltung an das Darmspülgerät wird ein Bakterienrückfluss in die Frischwasserleitung verhindert. Kaltes Wasser wird in den **Habamat Aquaclean** eingeleitet, dort erhitzt und dem Darmspülgerät zur Therapie bereitgestellt.

Freier Auslauf nach EN 1717

Der **Habamat Aquaclean** kann unter jede handelsübliche Standardliege platziert werden.

The **Habamat Aquaclean** is a complementary device according to European standards, which is compatible with all colonic irrigation devices on the market. The upstream connection to the colonic irrigation device prevents bacteria from flowing back into the fresh water line. Cold water is filled into the **Habamat Aquaclean**, where it is heated and readied for the colonic irrigation device for treatment.

Free outlet according to EN 1717

The **Habamat Aquaclean** can be placed under any commercially available standard bed.



	<i>Colon Hydromat</i> comfort	<i>Colon Hydromat</i> standard
<b>Maße //</b> Dimensions	510 x 545 x 250 mm	495 x 480 x 250 mm
<b>Gewicht //</b> Weight	27,5 kg	19,8 kg
<b>Spannungsversorgung //</b> Power supply system		100-240 V / 50-60 Hz
<b>Wasserdruck (kalt &amp; warm) //</b> Water pressure (cold and warm)		2-4 bar
<b>Farbvarianten //</b> Colour options		grün oder silber // green or silver
<b>Ausführung //</b> Model		links oder rechts // left or right
<b>Applikations-Methoden //</b> Application-Methods	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reinigung des Colons bei medizinischer Indikation, wie z. B. vor enterologischen Untersuchungen // Colon cleanse when medically indicated, such as prior to enterological examinations</li> <li>Empfehlung zur Ernährungsumstellung &amp; Körperlche Betätigung // Recommendation for dietary changes and physical activity</li> </ul>	
<b>Sonstige Informationen //</b> Further information	<ul style="list-style-type: none"> <li>Höchste Patientensicherheit // Utmost safety for the patient</li> <li>Exakte Behandlungsanzeige // Exact therapy display</li> <li>Anwenderfreundliche Bedienelemente // User-friendly control elements</li> <li>Automatische Überdruckabschaltung // Automatic overpressure disconnection</li> <li>Integriertes Desinfektionssystem // Integrated disinfection system</li> <li>Hochwertig verbaute Komponenten // Built with high-quality components</li> <li>Wasserpartikelfilter // Water particle filter</li> <li>In linker oder rechter Ausführung erhältlich // Available as left or right model</li> <li>Installation an Wand oder optional auf <b>Colon-Gerätewagen WEIKO</b> möglich // Installation on the wall or optional on the <b>Colon-Cart WEIKO</b></li> </ul>	
<b>Zusätzliche Funktionen //</b> Additional functions	<ul style="list-style-type: none"> <li>Automatische Entlüftung // Automatic ventilation</li> <li>Wasserflusszähler // Water flow meter</li> <li>Farb-Hinterleuchtung // Colour backlight</li> <li>Integrierte Desinfektionsmittelflasche // Integrated disinfectant bottle</li> <li>Behandlungszeit-Anzeige // Treatment time display</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Behandlungszeit-Anzeige // Treatment time display</li> </ul>
<b>Medizinische Produktklassifizierung //</b> Medical product classification		II a

	<i>Habamat Aquaclean</i>
<b>Maße //</b> Dimensions	430 x 570 x 540 mm
<b>Gewicht //</b> Weight	31,5 kg
<b>Spannungsversorgung //</b> Power supply system	230 V / 50 Hz
<b>Wasserdruck (kalt &amp; warm) //</b> Water pressure (cold & warm)	1,5-4 bar
<b>Temp. Warmwasserausgang //</b> Warm water outlet	einstellbar von // Adjustable from 35° C - 85° C
<b>Wasserfluss //</b> Water flow	max. 14 l/ min
<b>Farbvarianten //</b> Colour options	silber // silver



**CHT - Spekula S**

**CHT - Spekula M**

**CHT - Spekula L**

**HAB BIOTICS**

Weiteres Zubehör erhältlich // Other accessories available

---

HERRMANN APPARATEBAU GMBH

Im Höning 3  
63820 Elsenfeld  
Germany

T +49 (0) 6022 6581-3

info@hab.gmbh  
www.h-a-b.de

